

# *Mini Hi-Fi Component System*

---

Инструкция по эксплуатации



*MHC-WZ5*

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

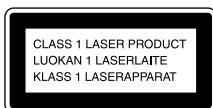


**Для предупреждения опасности пожара или поражения электрическим током не следует оставлять данный аппарат под дождем или в местах с повышенной влажностью.**

Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками, и т.п. И не располагайте на аппарате зажженные свечи.

Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные водой, такие как вазы.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Эта этикетка расположена на задней панели.

Внутри аппарата расположена табличка с предупреждающей надписью.



Не выбрасывайте батарейки вместе с обычным домашним мусором, ликвидируйте их надлежащим образом как химические отходы.

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,  
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Малайзия

# Оглавление

Как пользоваться данным руководством.....	5
Доступные для воспроизведения диски.....	5

## Подготовка к эксплуатации

Подсоединение системы.....	7
Установка часов.....	9

## КД/МР3 – Воспроизведение

Загрузка диска.....	10
Воспроизведение диска .....	10
– Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение	
Повторное воспроизведение .....	12
– Повторное воспроизведение	
Создание Вашей собственной программы .....	12
– Программное воспроизведение	

## Тюнер

Предварительная установка радиостанций.....	14
Прослушивание радиоприемника.....	16
– Предварительная настройка	
– Ручная настройка	
Использование системы передачи радиоданных (RDS) .....	17
(Только европейская модель)	

## Магнитная лента – Воспроизведение

Загрузка магнитной ленты.....	18
Воспроизведение магнитной ленты.....	19

## Магнитная лента – Запись

Запись Ваших любимых дорожек КД на магнитную ленту.....	20
– Синхронная запись КД-ЛЕНТА	
Запись на магнитную ленту вручную.....	21
– Ручная запись	

## Регулировка звука

Регулировка звука.....	22
Выбор звукового эффекта.....	22
Выбора эффекта окружающего звука.....	23
Регулировка графического эквалайзера и сохранения в памяти.....	23
– Личный файл	

## Таймер

Засыпание под музыку.....	24
– Таймер сна	
Пробуждение под музыку .....	24
– Ежедневный таймер	
Запись радиопрограмм с помощью таймера.....	26

## Окошко дисплея

Выключение дисплея .....	27
– Режим экономии энергии	
Регулировка яркости задней подсветки дисплея.....	27
Просмотр информации о диске на дисплее .....	27

---

## **Дополнительные компоненты**

Подсоединение дополнительных компонентов .....	29
Прослушивание аудиосигнала подсоединенного компонента .....	30
Запись сигнала аудио с подсоединенного компонента .....	31

---

## **Отыскание и устранение неисправностей**

Проблемы и методы их устранения.....	31
Сообщения .....	35



---

## **Дополнительная информация**

Меры предосторожности.....	36
Технические характеристики.....	38
Перечень расположения кнопок и страницы для справки .....	41

## Как пользоваться данным руководством

- В данном руководстве, главным образом, объясняются действия, выполняемые с помощью пульта дистанционного управления, но эти же действия можно также выполнить с помощью кнопок на КД-проигрывателе с такими же или похожими названиями.
- В данном руководстве используются следующие символы.

Символ	Значение
	Функции, которые могут использоваться с аудио КД
	Функции, которые могут использоваться с MP3

## Доступные для воспроизведения диски

Вы можете воспроизводить на данной системе следующие диски. Другие диски не могут быть воспроизведены.

### Перечень доступных для воспроизведения дисков

Формат дисков	Логотип диска	Содержимое
Аудио КД		Аудио
CD-R/CD-RW (аудиоданные)		Аудио
CD-R/CD-RW (файлы MP3)		Аудио

## Диски, которые данная система не может воспроизвести

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW, за исключением дисков, записанных в следующих форматах:
  - музыкальный формат КД
  - формат MP3, соответствующий стандарту ISO9660<sup>\*1</sup> Уровень 1/Уровень 2, Joliet или мультисессия<sup>\*2</sup>
- Диск, имеющий нестандартную форму (напр., форму карты, сердца).
- Диск с наклеенной бумагой или этикетками.
- Диск, на поверхности которого осталась липкая, целлофановая лента, или этикетка.

продолжение следует

#### \*1 Формат ISO9660

Наиболее распространенный международный стандарт для логического формата файлов и папок на CD-ROM. Имеется несколько уровней спецификации. На Уровне 1 имена файлов должны соответствовать формату 8.3 (не более восьми символов в имени, не более трех символов в расширении “MP3”) и состоять из заглавных букв. Имена папок не должны содержать более восьми символов. Не допускается существование свыше восьми уровней вложенности папок. Спецификация Уровня 2 допускает, чтобы в именах файлов и именах папок содержалось до 31 символа. Каждая папка может иметь до 8 деревьев. При использовании Joliet в расширенном формате (имена файлов и имена папок могут содержать до 64 символов) проверьте содержание записываемого программного обеспечения, и т.п.

#### \*2 Мультисессия

Это метод записи, позволяющий добавлять данные с помощью метода моментального отслеживания. Обычные КД начинаются с области управления КД, называемой входом, и заканчиваются областью, называемой выходом. Мультисессийный КД представляет собой КД, имеющий несколько сессий, при этом каждый сегмент от входа к выходу рассматривается как одна сессия. CD-Экстра: В этом формате сигнал аудио (аудиоданные КД) записывается на дорожки в сессии 1, а данные записываются на дорожки в сессии 2. Микшированный КД: В этом формате данные записываются на первую дорожку, а сигнал аудио (аудиоданные КД) записывается на вторую и последующие дорожки сессии.

## Примечания относительно CD-R и CD-RW

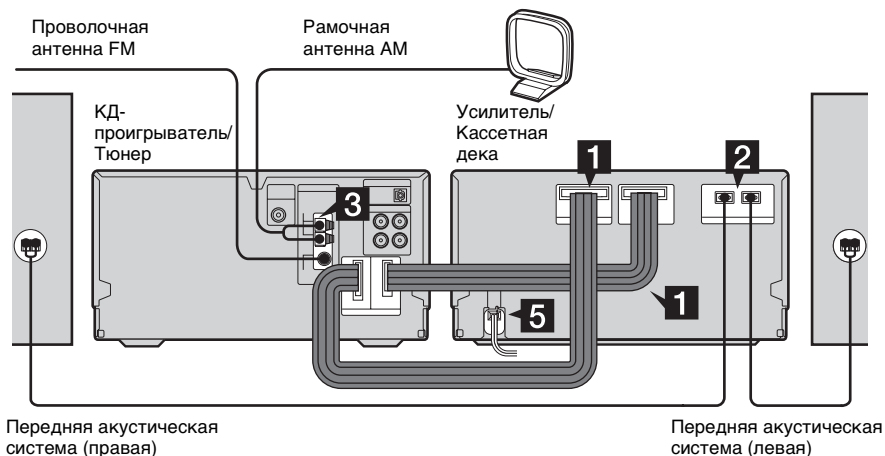
- Данная система может воспроизводить диски CD-R/CD-RW, смонтированные пользователем. Заметьте, однако, что воспроизведение некоторых дисков может оказаться невозможным, в зависимости от записываемого устройства, использовавшегося для записи, или состояния диска.
- Диски CD-R и CD-RW, которые не были завершены (процесс, который позволяет воспроизводить их на обычном КД-проигрывателе), не могут быть воспроизведены.
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в мультисессийном режиме, которые не были закончены “завершающей сессией”, не поддерживаются.
- Данная система может оказаться не в состоянии воспроизвести файлы формата MP3, не имеющие расширения “.MP3”.
- Попытка воспроизведения файлов формата, отличного от MP3, но имеющих расширение “.MP3”, может привести к помехам или неисправности.

## Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

## Подсоединение системы

Выполните следующие действия пунктов с **1** по **5** для подсоединения Вашей системы с помощью прилагаемых шнуров и принадлежностей. Австралийская модель используется только для иллюстративных целей.



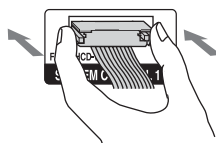
### Подготовка

Расположите компоненты, как показано ниже.



### **1** Подсоедините управляющие кабели системы к разъемам SYSTEM CONTROL на кассетной деке.

Выполните подсоединение к гнезду с соответствующим номером в порядке, указанном на задней панели.



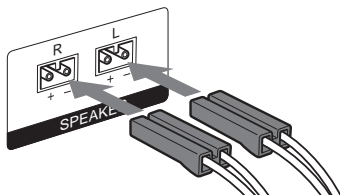
### Примечание

Системный кабель используется для того, чтобы передавать сигналы и электропитание между компонентами для выполнения взаимосвязанных операций.

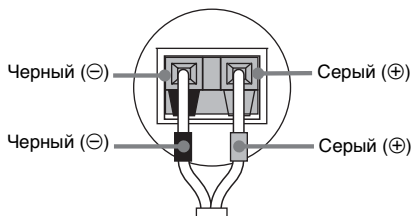
Убедитесь, что разъем вставлен горизонтально до защелкивания на месте. В противном случае система не будет функционировать надлежащим образом.

## 2 Подсоедините акустические системы.

Подсоедините шнуры акустической системы к гнездам SPEAKER на кассетной деке и к гнездам на акустических системах, как показано ниже.

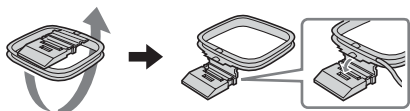


Акустические системы

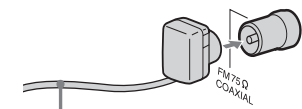


## 3 Подсоедините антенны FM и AM.

Соберите рамочную антенну AM, а затем подсоедините ее.



Рамочная антенна AM



Удлините проволочную антенну FM в горизонтальном направлении

### Примечание

Держите антенны подальше от шнуров акустической системы.

## 4 Для моделей, оснащенных переключателем напряжения, установите переключатель VOLTAGE SELECTOR на напряжение местной электросети.

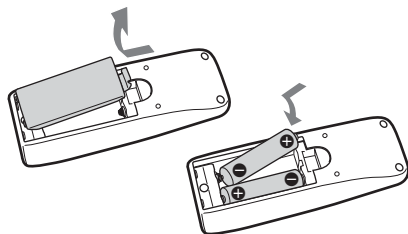


## 5 Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке.

На дисплее появится демонстрация. Если Вы нажмете кнопку I/O, система включится, и демонстрация автоматически завершится.

Если штепсельная вилка не соответствует сетевой розетке, отсоедините прилагаемый адаптер штепсельной вилки (только для моделей, оснащенных адаптером).

## Установите две батарейки размера AA (R6) в пульт дистанционного управления



### Примечание

Если Вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки из батареек внутреннего вещества и коррозии.

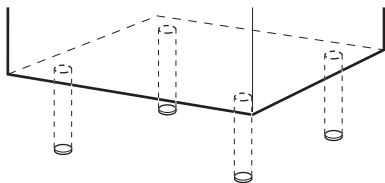
### К Вашему сведению

При нормальной эксплуатации батареек должно хватать приблизительно на шесть месяцев. Если пульт дистанционного управления больше не в состоянии управлять системой, замените обе батарейки новыми.



## Прикрепление ножек акустической системы

Прикрепите прилагаемые ножки передней акустической системы к донной части акустических систем для придания акустическим системам устойчивости и предотвращения их скольжения.



### При переноске данной системы

Выполните следующие действия для защиты механизма КД.

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1 Убедитесь, что диск извлечен из системы.
- 2 Нажмите кнопку CD.
- 3 Удерживая нажатой кнопку ■, передвиньте рычаг регулировки в направлении ↑ до появления индикации "LOCK".
- 4 Сначала отпустите кнопку ↑, а затем отпустите кнопку ■.
- 5 Отсоедините от сети вилку сетевого шнура.

## Установка часов

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.
- 2 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 3 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки часов.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.
- 5 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки минут.
- 6 Нажмите кнопку ENTER.  
Часы начнут функционировать.

### Для настройки часов

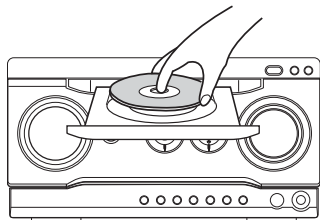
- 1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 2 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для выбора индикации "CLOCK SET?", а затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выполните так же действия, как в пунктах с 3 по 6 выше.

## КД/MP3 – Воспроизведение

### Загрузка диска

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1 Нажмите кнопку ▲.
- 2 Поместите диск в отсек дисков стороной с этикеткой вверх.



- 3 Нажмите кнопку ▲ еще раз, чтобы закрыть отсек дисков.

#### Примечания

- Не используйте диск с наклейкой, этикетками или клеем на поверхности, поскольку это может привести к неисправности.
- Не закрывайте отсек дисков, с усилием нажимая на него пальцем, поскольку это может привести к неисправности.

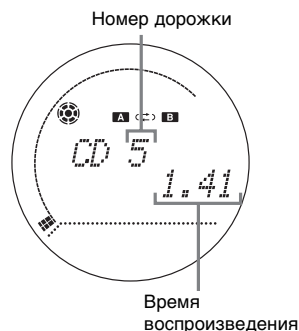
## Воспроизведение диска

– *Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение*



Данная система позволяет Вам воспроизводить аудио КД и диски со звуковыми дорожками MP3.

Например: Когда диск загружен



- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/ DIRECTION на КД-проигрывателе до появления на дисплее нужного Вам режима.

Выберите	Для воспроизведения
Нет индикации (Нормальное воспроизведение)	Дорожек на диске в исходной последовательности.
ALBM (Нормальное воспроизведение)	Всех аудиодорожек MP3 в альбоме на диске в исходной последовательности. При воспроизведении диска, отличного от MP3, альбомное воспроизведение функционирует так же, как нормальное воспроизведение.
SHUF (Произвольное воспроизведение)	Всех дорожек на диске в случайной последовательности.

Выберите	Для воспроизведения
ALBM SHUF (Произвольное воспроизведение)	Аудиодорожек MP3 в альбоме на диске в произвольной последовательности. При воспроизведении диска, отличного от MP3, альбомное произвольное воспроизведение функционирует так же, как произвольное воспроизведение.
PGM (Программное воспроизведение)	Дорожек на диске в нужном Вам порядке их воспроизведения (см. раздел “Создание Вашей собственной программы” на стр. 12).

### 3 Нажмите кнопку ◀▶.

#### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■.
Выполнения паузы	Нажмите кнопку II. Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.
Выбора дорожки	Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶.
Выбора альбома MP3*	После выполнения действия пункта 2 нажимайте повторно кнопку ALBUM – или +.
Отыскания точки на дорожке	Удерживайте нажатой кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения, и отпустите ее в нужной точке.
Извлечения диска	Нажмите кнопку ▲ на КД-проигрывателе.

\* Возможно, Вы не сможете проводить поиск между несколькими файлами. Кроме того, время для некоторых файлов может отображаться некорректно.

#### Примечания

- Вы не можете изменить режим воспроизведения во время воспроизведения.
- Чтобы начать воспроизведение дисков, записанных в сложной конфигурации, например, при наличии многих слоев, может потребоваться некоторое время.
- Когда диск вставлен, проигрыватель считывает все дорожки на диске. Если на диске имеется много альбомов или аудиодорожек, отличных от MP3, может потребоваться длительное время, чтобы начать воспроизведение в целом или воспроизведение следующей аудиодорожки MP3.
- Не сохраняйте ненужные альбомы или дорожки, отличные от MP3, на диске, используемом для прослушивания MP3. Рекомендуется не сохранять другие типы дорожек или ненужные альбомы на диске, содержащем аудиодорожки MP3.
- Альбом, не содержащий аудиодорожку MP3, пропускается.
- Максимальное количество альбомов: 150 (включая корневую папку)
- Максимальное количество аудиодорожек MP3 и альбомов, которые могут содержаться на одном диске, равно 300.
- Воспроизведение возможно до 8 уровней.
- Аудиодорожки MP3 воспроизводятся в последовательности, в которой они были записаны на диск.
- В зависимости от программного обеспечения, используемого для кодирования/записи, записывающего устройства, или средств записи, используемых во время записи аудиодорожки MP3, Вы можете столкнуться с такими проблемами, как недоступное воспроизведение, прерывания звука, и помехи.

#### К Вашему сведению

Если доступ к диску занимает длительное время, установите опцию “CD POWER ON”, используя функцию управления питанием CD (стр. 15).

## Повторное воспроизведение

– Повторное воспроизведение



Вы можете повторно воспроизводить все дорожки или одну дорожку на диске. Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

### Использование окошка дисплея

Нажимайте во время воспроизведения кнопку REPEAT/FM MODE до появления индикации “REP” или “REP1”.

REP: До пяти раз для всех дорожек на диске.

REP1: Только для одной дорожки.

### Для отмены повторного воспроизведения

Нажимайте повторно кнопку REPEAT/FM MODE, пока обе индикации “REP” и “REP1” не исчезнут.

#### Примечание

Если Вы выберете опцию “REP1”, дорожка будет повторно воспроизводиться бесконечное число раз, пока Вы не отмените опцию “REP1”.

## Создание Вашей собственной программы

– Программное воспроизведение



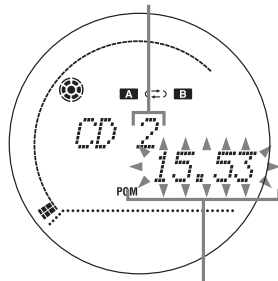
Вы можете включить в программу до 25 дорожек в нужной Вам последовательности их воспроизведения. Вы можете синхронно записать включенные в программу дорожки на кассетную ленту (стр. 20).

### Использование окошка дисплея

- 1 Нажмите кнопку CD.
- 2 В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION на КД-проигрывателе до появления индикации “PGM”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶ до появления номера нужной дорожки.

При включении в программу MP3 нажимайте кнопку ALBUM – или + для выбора альбома, а затем нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶ до появления номера нужной дорожки.

Номер выбранной дорожки



Общее время воспроизведения (включая выбранную дорожку)

**4 Нажмите кнопку ENTER.**

Дорожка включена в программу.  
Появится номер пункта программы, сопровождаемый общим временем воспроизведения.

**5 Для включения в программу дополнительных дорожек повторите действия пунктов 3 и 4.****6 Нажмите кнопку ◀▶.**

Программное воспроизведение начинается.

**Другие операции**

Для	Выполните следующие действия
Отмены программно воспроизведения	В режиме остановки нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION на КД-проигрывателе, пока индикация “PGM” не исчезнет.
Проверки программы	Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I во время воспроизведения.
Очистки дорожки, начиная с конца	Нажмите кнопку CLEAR на пульте дистанционного управления в режиме остановки.

**К Вашему сведению**

- Составленная Вами программа сохранится после завершения программного воспроизведения. Чтобы воспроизвести ту же самую программу еще раз, нажмите кнопку CD, а затем нажмите кнопку ◀▶. Однако программа будет очищена, если Вы откроете отсек дисков.
- Если общее время программы КД превысит 100 минут, или если Вы выберете дорожку КД с номером 21 или более, или если Вы выберете аудиодорожку MP3, появится индикация “---”.

## Тюнер

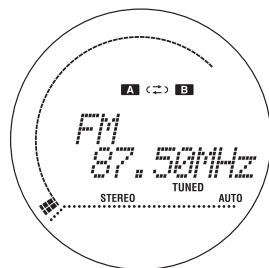
# Предварительная установка радиостанций

Вы можете выполнить предварительную установку до 20 станций для FM и до 10 станций для AM. Вы можете затем выполнить настройку на любую из этих станций, просто выбирая соответствующий предварительно установленный номер. Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

## Автоматическая предварительная настройка

Вы можете выполнить автоматическую настройку всех станций, которые могут приниматься в Вашей области, а затем сохранить радиочастоту нужных станций.

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER/BAND** для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING MODE** до появления индикация “AUTO”.
- 3** Нажмите кнопку **◀▶** (или кнопку **TUNING -/+** на пульте дистанционного управления). Частота будет изменяться по мере того, как система будет проводить поиск станции. Сканирование автоматически остановится, когда будет выполнена настройка на станцию. В это время появятся индикации “TUNED” и “STEREO” (для стереофонической программы FM).

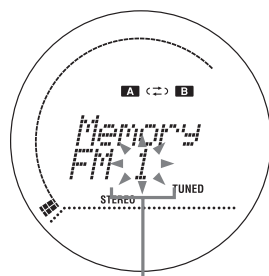


Если индикация “TUNED” не появляется, а сканирование не останавливается

Установите частоту нужной радиостанции, как описано в пунктах 2 и 3 раздела “Ручная предварительная установка” (стр. 15).

## 4 Нажмите кнопку **TUNER MEMORY**.

Предварительно установленный номер будет мигать.



Предварительно установленный номер

## 5 Нажимайте повторно кнопку **◀▶** (или **PRESET -/+** на пульте дистанционного управления) для выбора нужного предварительно установленного номера.

## 6 Нажмите кнопку **PUSH ENTER**.

На дисплее появится индикация “Complete!”.

## 7 Повторите действия пунктов с 1 по 6 для сохранения в памяти других станций.

## Ручная предварительная установка

Вы можете вручную настроить и сохранить радиочастоту нужных станций. Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER/BAND** для выбора индикации **“FM”** или **“AM”**.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING MODE**, пока индикации **“PRESET”** и **“AUTO”** не исчезнут.
- 3** Нажимайте повторно кнопку **◀◀/▶▶** (или **TUNING -/+** на пульте дистанционного управления) для настройки на нужную станцию.
- 4** Нажмите кнопку **TUNER MEMORY**. Предварительно установленный номер будет мигать.
- 5** Нажимайте повторно кнопку **◀◀/▶▶** (или **PRESET -/+** на пульте дистанционного управления) для выбора нужного предварительно установленного номера.
- 6** Нажмите кнопку **PUSH ENTER**.
- 7** Повторите действия пунктов с 1 по 6 для сохранения в памяти других станций.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Выполнения настройки на станцию со слабым сигналом	Следуйте процедуре, описанной в разделе <b>“Ручная предварительная установка”</b> (стр. 15).
Установки другой станции под существующим предварительно установленным номером	Начните с пункта 1. После выполнения действия пункта 4 нажимайте повторно кнопку <b>◀◀/▶▶</b> (или кнопку <b>PRESET -/+</b> на пульте дистанционного управления) для выбора предварительно установленного номера, под которым Вы хотите сохранить другую станцию.

## Для улучшения качества приема тюнера

При низком качестве приема тюнера отключите питание КД-проигрывателя, используя функцию управления питанием CD.

Заводской установке соответствует включенное питание CD.

- 1** Нажмите кнопку **CD**.
- 2** Нажмите кнопку **I/⏻** для выключения системы.
- 3** Удерживая нажатой кнопку **■**, нажмите кнопку **I/⏻**.  
Появится индикация **“CD POWER OFF”**.

## Для включения питания CD

Повторите описанную выше процедуру, в результате чего появится индикация **“CD POWER ON”**.

### Примечание

Если выбрана опция **“CD POWER OFF”**, время доступа к КД увеличится.

## Для изменения интервала настройки АМ (кроме европейской модели)

Заводская предварительная установка интервала настройки АМ составляет 9 кГц (или 10 кГц для некоторых областей). Для изменения интервала настройки АМ сначала настройтесь на любую АМ-станцию, а затем выключите систему. Удерживая нажатой кнопку ■, нажмите кнопку I/⏻. Если Вы измените интервал, все предварительно установленные АМ-станции будут стерты. Для переустановки интервала повторите действия той же процедуры.

### Примечание

Вы не можете изменить интервал настройки АМ в режиме экономии энергии.

### К Вашему сведению

- Предварительно установленные станции сохраняются в памяти в течение половины дня, даже если Вы отсоедините сетевой шнур или если произойдет сбой питания.
- Для улучшения качества приема отрегулируйте прилагаемые антенны, или подсоедините внешнюю антенну.

## Прослушивание радиоприемника

Вы можете прослушивать радиостанцию либо путем выбора предварительно установленной станции, либо путем выполнения ручной настройки на станцию.

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

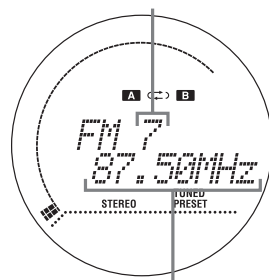
### Прослушивание предварительно установленной станции

#### — Предварительная настройка

Выполните сначала предварительную установку радиостанций в памяти тюнера (см. раздел “Предварительная установка радиостанций” на стр. 14).

- 1 Нажимайте повторно кнопку TUNER/BAND для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2 Нажимайте повторно кнопку TUNING MODE до появления индикация “PRESET”.
- 3 Нажимайте повторно кнопку ◀◀/▶▶ (или кнопку PRESET +/- на пульте дистанционного управления) для выбора нужной предварительно установленной станции.

Предварительно установленный номер





## Прслушивание не установленных предварительно радиостанций

### — Ручная настройка

- 1 Нажимайте повторно кнопку TUNER/BAND для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2 Нажимайте повторно кнопку TUNING MODE, пока индикация “PRESET” и “AUTO” не исчезнут.
- 3 Нажимайте повторно кнопку ◀◀/▶▶ (или TUNING -/+ на пульте дистанционного управления) для настройки на нужную станцию.

### К Вашему сведению

- Для улучшения приема радиовещания отрегулируйте прилагаемые антенны или подсоедините имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Если стереофоническая программа FM содержит статический шум, нажимайте повторно кнопку REPEAT/FM MODE до появления индикации “MONO”. Стереофонического эффекта при этом не будет, но качество принимаемого сигнала улучшится.
- Нажимайте повторно кнопку TUNING MODE до появления в пункте 2 индикации “AUTO”, а затем нажмите кнопку ◀◀/▶▶ (или TUNING -/+ на пульте дистанционного управления). Индикация частоты будет изменяться, и сканирование остановится, когда система настроится на станцию (автоматическая настройка).
- Для записи радиопрограмм используйте ручную запись (страницы 21 и 26).

## Использование системы передачи радиоданных (RDS)

(Только европейская модель)

### Что такое система передачи радиоданных?

Система передачи радиоданных (RDS) — это услуга радиовещания, которая позволяет радиостанциям вместе с обычным сигналом программы посылать дополнительную информацию. Данный тюнер предоставляет удобные функции RDS, например, отображение названия станции и типа программы\*. RDS доступна только на FM-станциях.\*\*

### Примечание

RDS может не работать надлежащим образом если станция, на которую Вы настроились, не передает надлежащим образом RDS-сигнал, или если сигнал оказывается слабым.

- \* Типы программ включают NEWS (новости), AFFAIRS (текущие события), INFO (информация), SPORT (спорт), EDUCATE (образовательные программы), DRAMA (драма), CULTURE (культура), SCIENCE (наука), VARIED (интервью, игры и комедии), POP M (поп-музыка), ROCK M (рок-музыка), EASY M (легкая музыка), LIGHT M (развлекательная музыка), CLASSICS (классическая музыка), OTHER M (прочая музыка), WEATHER (погода), FINANCE (финансы), CHILDREN (для детей), SOCIAL (общество), RELIGION (религия), PHONE IN (звонки), TRAVEL (путешествия), LEISURE (досуг), JAZZ (джаз), COUNTRY (музыка кантри), NATION M (популярная национальная музыка), OLDIES (старые песни), FOLK M (фольклор), DOCUMENT (расследования), TEST (тестовый сигнал для чрезвычайных радиосообщений), ALARM! (чрезвычайные радиосообщения) и NONE (любые программы, кроме перечисленных выше).

продолжение следует

\*\* Не все FM-станции предоставляют услугу RDS, равно как и не все они предоставляют одни и те же типы услуг. Если Вы не знакомы с системой RDS, обратитесь к Вашим местным радиостанциям за подробной информацией об услугах RDS, предоставляемых в Вашей области.

## Прием радиосигналов RDS

**Просто выберите станцию из полосы частот FM.**

Когда Вы настроитесь на станцию, предоставляющую услуги RDS, название станции появится на дисплее.

## Для проверки информации RDS



Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку DISPLAY индикация циклически изменяется следующим образом:

Название станции\* → Частота → Тип программы\* → Индикация часов → Состояние эффекта

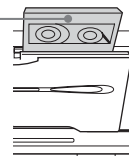
\* Если сигналы RDS не принимаются надлежащим образом, название станции или тип программы могут не появиться на дисплее.

## Магнитная лента – Воспроизведение

## Загрузка магнитной ленты

- 1 Нажмите кнопку **A**  или **B**  на кассетной деке.
- 2 Поместите записанную/пригодную для записи кассету с лентой в кассетный отсек.

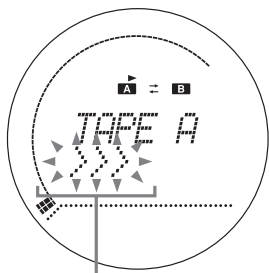
Стороной, которую Вы хотите воспроизвести/записать, вперед.



# Воспроизведение магнитной ленты

Вы можете использовать магнитную ленту TYPE I (нормальную).

- 1 Установите магнитную ленту.
- 2 Нажмите кнопку TAPE A/B.
- 3 Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION на КД-проигрывателе для выбора опции “↔” для воспроизведения одной стороны. Выберите опцию “↔↔” для воспроизведения обеих сторон. Выберите опцию “RELAY” (последовательное воспроизведение)\* для последовательного воспроизведения обеих дек.
- 4 Нажмите кнопку ◀▶. Начнется воспроизведение магнитной ленты.



Направление воспроизведения

- \* Последовательное воспроизведение всегда следует данной циклической последовательности:  
 Дека А (передняя сторона) → Дека В (обратная сторона) → Дека А (передняя сторона) → Дека В (обратная сторона)

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Воспроизведения обратной стороны	Нажмите кнопку ◀▶ во время воспроизведения еще раз.
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■.
Выполнения паузы	Нажмите кнопку II. Нажмите еще раз для возобновления воспроизведения.
Перемотки вперед или назад	В режиме остановки нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.
Поиска начала следующей дорожки (AMS)*	Нажмите во время воспроизведения кнопку ▶▶. Всякий раз при нажатии кнопки будет появляться направление поиска, + (вперед), и номер пропускаемых дорожек (от 1 до 9).
Поиска начала текущей дорожки или предыдущей дорожки (AMS)*	Нажмите во время воспроизведения кнопку ◀◀. Всякий раз при нажатии кнопки будет появляться направление поиска, – (назад), и номер пропускаемых дорожек (от 1 до 9).
Извлечения кассеты	Нажмите кнопку ▲ или ▲ В на кассетной деке.

\* AMS (автоматический музыкальный датчик)

### Примечание

Функция AMS может работать некорректно при следующих обстоятельствах:

- Если продолжительность незаписанного пространства между песнями составляет менее 4 секунд.
- Если система расположена вблизи телевизора.

### К Вашему сведению

Если Вы выберете опцию “↔↔” или “RELAY”, дека автоматически остановится, повторив последовательность пять раз.

## Магнитная лента – Запись

# Запись Ваших любимых дорожек КД на магнитную ленту

### – Синхронная запись КД-ЛЕНТА

Вы можете записать на магнитную ленту целый КД. Вы можете использовать магнитную ленту TYPE I (нормальную). Уровень записи настраивается автоматически.

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1** Загрузите доступную для записи магнитную ленту в отсек В.
- 2** Нажмите кнопку TAPE A/B для выбора деки В, а затем нажимайте повторно кнопку ◀▶ для выбора стороны записи. Далее, нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- 3** Нажмите кнопку CD и загрузите диск, который Вы хотите записать.
- 4** Нажмите кнопку CD SYNC.  
Дека В находится в режиме ожидания записи.  
Начнет мигать индикация “REC”.
- 5** Чтобы выполнить запись на одну сторону, нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION для выбора опции “↔”. Выберите опцию “↔” (или “RELAY”) для выполнения записи на обе стороны.
- 6** Нажмите кнопку ● START.  
Начнется запись.

### Для остановки записи

Нажмите кнопку ■.

### Для записи диска путем указания последовательности дорожек

Вы можете записать только Ваши любимые дорожки КД, используя программное воспроизведение. Между действиями пунктов 2 и 3 выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела “Создание Вашей собственной программы” (стр. 12).

Вы можете также проверить требуемую длину магнитной ленты для записи КД. Нажмите кнопку PROGRAM EDIT на пульте дистанционного управления после того, как Вы загрузите КД для функционирования КД. Появится требуемая для выбранного в данный момент КД длина магнитной ленты, сопровождаемая общим временем воспроизведения соответственно для стороны А и стороны В (редактирование выбора ленты).

### Примечание

Вы не можете использовать редактирование выбора ленты для дисков, содержащих свыше 20 дорожек или файлов MP3.

### К Вашему сведению

- Если Вы выполняете запись на обеих сторонах, убедитесь, что запись начинается с передней стороны. Если Вы начнете с обратной стороны, запись остановится в конце обратной стороны.
- Если Вы выбрали запись на обе стороны, а лента достигла конца передней стороны посреди дорожки, вся дорожка будет записана еще раз с начала обратной стороны.

## Запись на магнитную ленту вручную

### – Ручная запись

Вы можете записать только нужные Вам участки с КД, магнитной ленты или радиопрограммы на магнитную ленту. Вы можете также выполнить запись с подсоединенных компонентов (см. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 29).

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1 Загрузите доступную для записи магнитную ленту в отсек В.**
- 2 Нажмите кнопку TAPE A/B для выбора деки В, а затем нажимайте повторно кнопку ◀▶ для выбора стороны записи. Далее, нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.**
- 3 Нажмите кнопку CD, TAPE A/B или TUNER/BAND для выбора нужного источника для записи.**
  - CD: Для выполнения записи с системного КД-проигрывателя.
  - TAPE: Для выполнения записи с системного кассетного отсека А.
  - TUNER: Для выполнения записи с системного тюнера.
  - MD или VIDEO: Для записи с дополнительного компонента, подсоединенного к гнездам MD (VIDEO) IN.
- 4 Нажмите кнопку ● START.**

Дека В находится в режиме ожидания записи.  
Начнет мигать индикация “REC”.
- 5 Чтобы выполнить запись на одну сторону, нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION для выбора опции “↔”. Выберите опцию “↔” (или “RELAY”) для выполнения записи на обе стороны.**

- 6 Нажмите кнопку ● START, а затем начните воспроизведение нужного источника для записи.**

Начнется запись.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки записи	Нажмите кнопку ■.
Выполнения паузы записи	Нажмите кнопку ● START. Нажмите еще раз для возобновления записи.

### Примечания

- Вы не можете во время выполнения записи прослушивать другие источники.
- Если в пункте 3 выбрана опция TAPE В, будет записана тишина.

### К Вашему сведению

- Для записи с радиоприемника: Если при выполнении записи с радиоприемника слышен шум, передвиньте соответствующую антенну для уменьшения шума.
- Если Вы выполняете запись на обеих сторонах, убедитесь, что запись начинается с передней стороны. Если Вы начнете с обратной стороны, запись остановится в конце обратной стороны.

## Регулировка звука

### Регулировка звука

Вы можете усилить низкие частоты и создать более мощный звук. Установка GROOVE является идеальной для музыкальных источников, а установка V-GROOVE является идеальной для видеисточников (кинофильмы и т.д.).

#### Нажимайте кнопку GROOVE.

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:  
GROOVE → V-GROOVE →  
GROOVE OFF (выкл)

## Выбор звукового эффекта

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

**Нажимайте повторно кнопку MUSIC MODE или MOVIE MODE для выбора нужной Вам предварительной установки.**

На дисплее появится предварительно установленное название.

См. таблицу “Опции звуковых эффектов”.

### Для отмены эффекта

Нажимайте повторно кнопку EFFECT до появления индикация “EFFECT OFF”.

### Опции звуковых эффектов

#### MUSIC MODE

---

**Эффект**

ROCK	Стандартные музыкальные источники
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
CLASSIC	
P FILE	

---

#### MOVIE MODE

---

**Эффект**

ACTION	Звуковые дорожки и специальные ситуации прослушивания
DRAMA	
MUSICAL	

---

## Выбора эффекта окружающего звука

Нажмите кнопку **SURROUND**.

На дисплее появится индикация “SURR”.

### Для отмены эффекта окружающего звука

Нажмите кнопку **SURROUND** еще раз,  
пока индикация “SURR” не исчезнет.

## Регулировка графического эквалайзера и сохранения в памяти

### — Личный файл

Вы можете отрегулировать звук путем повышения или понижения уровней отдельных частотных диапазонов, а затем сохранить в памяти личный файл (P FILE). Перед началом работы выберите сначала основную опцию усиления аудио, которую Вы хотите применить к Вашему звуку. Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

#### 1 Нажмите кнопку **EQ EDIT**.

Отобразится первый параметр.

#### 2 Передвиньте рычаг регулировки в направлении ← или → для выбора частотного диапазона, а затем передвиньте рычаг регулировки в направлении ↑ или ↓ для выбора усиления (дБ).

#### 3 Нажмите кнопку **PUSH ENTER**.

Появится индикация “P FILE”.

Эта установка автоматически сохранится как личный файл, и одновременно сохранится также установка **SURROUND**.

Эта установка будет перезаписываться всякий раз при нажатии кнопки **PUSH ENTER**.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Вызова личного файла	Нажимайте повторно кнопку <b>MUSIC MODE</b> до появления индикация “P FILE”.
Отмены личного файла	Нажимайте повторно кнопку <b>EFFECT</b> на пульте дистанционного управления до появления индикация “EFFECT OFF”.

## Таймер

# Засыпание под музыку

### – Таймер сна

Вы можете установить систему таким образом, чтобы она выключилась спустя определенное время, и Вы могли заснуть под музыку.

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

#### Нажимайте кнопку SLEEP.

Всякий раз при нажатии этой кнопки индикация минут (время отключения) циклически изменяется следующим образом:

OFF → AUTO\* → 90min → 80min → 70min → ... → 10min

\* Система автоматически выключится через 100 минут, или после завершения воспроизведения текущего диска или магнитной ленты.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки оставшегося времени**	Нажмите кнопку SLEEP один раз.
Изменения времени отключения	Нажимайте повторно кнопку SLEEP для выбора нужного Вам времени.
Отмены функции таймера сна	Нажимайте повторно кнопку SLEEP до появления индикация "SLEEP OFF".

\*\*Вы не сможете проверить оставшееся время, если выберете режим "AUTO".

#### К Вашему сведению

Вы можете использовать таймер сна, даже если Вы не установите часы.

# Пробуждение под музыку

### – Ежедневный таймер

Вы можете проснуться под музыку в предварительно установленное время. Убедитесь, что Вы установили часы (см. раздел "Установка часов" на стр. 9). Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

#### 1 Подготовьте источник звука, который Вы хотите воспроизводить.

- CD: Загрузите диск. Чтобы начать с определенной дорожки, составьте программу (см. раздел "Создание Вашей собственной программы" на стр. 12).
- TAPE: Установите магнитную ленту.
- TUNER: Выполните настройку на предварительно установленную радиостанцию (см. раздел "Прослушивание радиоприемника" на стр. 16).

#### 2 Нажмите кнопку VOL +/- (или поверните регулятор VOLUME на КД-проигрывателе) для регулировки громкости.

#### 3 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET. Появится индикация "DAILY SET?".

#### 4 Нажмите кнопку ENTER. Появится индикация "ON", и будет мигать индикация часов.

#### 5 Установите время начала воспроизведения.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часов, а затем нажмите кнопку ENTER. Будет мигать индикация минут. Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки минут, а затем нажмите кнопку ENTER.



**6 Установите время окончания воспроизведения, следуя действию пункта 5.**

**7 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I до появления желаемого Вам источника звука.**

Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, индикация циклически меняется следующим образом:



**8 Нажмите кнопку ENTER.**

На дисплее по очереди появятся время начала воспроизведения, время окончания воспроизведения и источник звука, после чего вернется первоначальная индикация.

**9 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.**

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I до появления индикации “DAILY SELECT?”, а затем нажмите кнопку ENTER.</li></ol>
Изменения установки	Начните выполнение действий с пункта 1.
Отмены таймера	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I до появления индикации “TIMER OFF?”, а затем нажмите кнопку ENTER.</li></ol>

## Примечания

- Вы не можете активизировать ежедневный таймер и таймер записи одновременно.
- Если Вы используете ежедневный таймер и таймер сна одновременно, таймер сна имеет приоритет.
- Если система в предварительно установленное время окажется включенной, ежедневный таймер не будет активирован.
- Вы не можете использовать дополнительный компонент, подсоединенный к гнездам MD (VIDEO) IN, как источник звукового сигнала для ежедневного таймера.

## К Вашему сведению

Система включится за 15 секунд перед предварительно установленным временем.

## Запись радиoproграмм с помощью таймера

Вы можете выполнять запись предварительно установленных радиостанций в указанное время. Для выполнения записи с помощью таймера Вы должны сначала выполнить предварительную установку радиостанции (см. раздел “Предварительная установка радиостанций” на стр. 14) и установить часы (см. раздел “Установка часов” на стр. 9).

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

**1 Выполните настройку на предварительно установленную радиостанцию (см. раздел “Прослушивание предварительно установленной станции” на стр. 16).**

**2 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.** Появится индикация “DAILY SET?”.

**3 Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора индикации “REC SET?”, а затем нажмите кнопку ENTER.**

Появится индикация “ON”, и будет мигать индикация часов.

**4 Установите время начала записи.**

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часов, а затем нажмите кнопку ENTER.

Будет мигать индикация минут.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки минут, а затем нажмите кнопку ENTER.

**5 Установите время окончания записи, следуя действию пункта 4.**

На дисплее по очереди появятся время начала записи, время окончания записи и предварительно установленная для записи радиостанция (напр., “FM20 → TAPE”), после чего вернется первоначальная индикация.

**6 Загрузите доступную для записи магнитную ленту в отсек В.**

**7 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.**

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<b>1</b> Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “REC SELECT?”, а затем нажмите кнопку ENTER.
Изменения установок	Начните выполнение действий с пункта 1.
Отмены таймера	<b>1</b> Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT. <b>2</b> Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “TIMER OFF?”, а затем нажмите кнопку ENTER.

### Примечания

- Вы не можете активизировать ежедневный таймер и таймер записи одновременно.
- Если Вы используете таймер записи и таймер сна одновременно, таймер сна имеет приоритет.
- Если система в предварительно установленное время окажется включенной, запись с помощью таймера не будет активирована.
- Громкость во время выполнения записи будет сведена до минимума.
- Не управляйте системой с момента ее включения до начала записи (примерно за 15 секунд до предварительно установленного времени).
- Обратите внимание, что если установлена запись с помощью таймера, а источник звукового сигнала ежедневного таймера установлен на магнитную ленту, звук записи с помощью таймера может быть записан на ленту.

## Окошко дисплея

### Выключение дисплея

#### – Режим экономии энергии

Индикация демонстрации (подсветка и мигание окошка дисплея и кнопок даже при выключенном питании системы) и индикация часов могут быть выключены для уменьшения количества энергии, потребляемой в режиме ожидания (режим экономии энергии).

**Пока система выключена, нажимайте повторно кнопку DISPLAY, пока индикация демонстрации или индикация часов не исчезнет.**

#### Для отмены режима экономии энергии

Пока система выключена, нажмите кнопку DISPLAY. Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, индикация циклически переключается следующим образом:

Индикация демонстрации → Индикация часов\* → Нет индикации (режим экономии энергии).

\* Если Вы не установили часы, появится индикация “- :- -”.

#### Примечание

Вы не можете выполнить следующие операции в режиме экономии энергии.

- установка часов
- включение системы путем нажатия функциональных кнопок

#### К Вашему сведению

- Таймер в режиме экономии энергии продолжает работать.
- Индикатор I/⏻ высвечивается даже в режиме экономии энергии.

### Регулировка яркости задней подсветки дисплея

**Пока система включена, нажимайте повторно кнопку DIMMER для выбора нужной установки.**

Индикация циклически изменяется следующим образом:

DIMMER OFF → DIMMER 1 →  
DIMMER 2 → DIMMER 3\*

\* Опция DIMMER 3 соответствует самой тусклой подсветке.

### Просмотр информации о диске на дисплее

Вы можете проверить время воспроизведения и оставшееся время текущей дорожки или диска.

Если загружен диск CD-TEXT или диск с аудиодорожками MP3, Вы можете также проверить информацию, записанную на диске, такую, как титры.

Когда устройство обнаруживает диски CD-TEXT, на дисплее появляется индикация “CD TEXT”.

## Проверка оставшегося времени и титров (КД/MP3)

**Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку DISPLAY.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

Номер текущей дорожки и истекшее время воспроизведения → Номер текущей дорожки и оставшееся время или индикация “- - - -”<sup>\*1</sup> → Оставшееся время диска или индикация “- - - -”<sup>\*1</sup> → Название дорожки (только для диска CD-TEXT или диска с аудиодорожками MP3<sup>\*2</sup>) → Название альбома (только для диска с аудиодорожками MP3) → Индикация часов (в течение восьми секунд) → Состояние эффекта (в течение восьми секунд)

<sup>\*1</sup> Для дисков с аудиодорожками MP3

<sup>\*2</sup> При воспроизведении дорожки с меткой ID3 вер. 1 или вер. 2 появится индикация метки ID3. Метка ID3 отображает только информацию о названии дорожки.

## Проверка общего времени воспроизведения и титров (КД/MP3)

**В режиме остановки нажмите кнопку DISPLAY.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

■ Если КД/MP3 находится в режиме нормального воспроизведения

Индикация оглавления<sup>\*1</sup> или общее количество альбомов на диске<sup>\*2</sup> или общее количество дорожек в текущем альбоме<sup>\*3</sup> → Название диска<sup>\*4</sup> или метка тома<sup>\*5</sup> или название альбома<sup>\*5</sup> → Индикация часов (в течение восьми секунд) → Состояние эффекта (в течение восьми секунд)

<sup>\*1</sup> ТОС = Оглавление; отображает общее количество дорожек на диске, и общее время воспроизведения диска

<sup>\*2</sup> Для дисков с аудиодорожками MP3 в режиме нормального воспроизведения или режиме SHUF

<sup>\*3</sup> Для дисков с аудиодорожками MP3 в режиме ALBM или ALBM SHUF

<sup>\*4</sup> Для дисков с CD-TEXT

<sup>\*5</sup> Для дисков с аудиодорожками MP3, названиями альбомов или меткой тома индикация может не отображаться, в зависимости от режима воспроизведения

В зависимости от диска, некоторая информация CD-TEXT может не появиться.

■ Если КД находится в режиме программного воспроизведения

Номер последней дорожки программы и общее время воспроизведения → Общее количество дорожек программы (в течение пяти секунд) → Название диска<sup>\*1</sup> или метка тома<sup>\*2</sup> → Индикация часов (в течение восьми секунд) → Состояние эффекта

<sup>\*1</sup> Для дисков с CD-TEXT

<sup>\*2</sup> Для дисков с аудиодорожками MP3

## Наблюдение за индикатором уровня

Индикатор уровня на дисплее показывает изменения во входных уровнях источника звука и установке громкости.

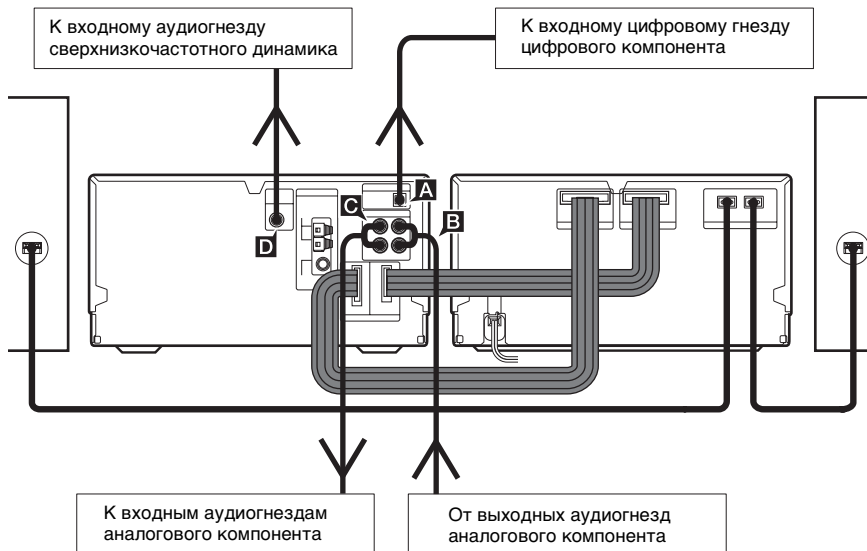


### Примечание

В зависимости от воспроизводимого источника звука, индикатор уровня может не изменяться.

# Подсоединение дополнительных компонентов

Для усиления Вашей системы, вы можете подсоединить дополнительные компоненты. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к каждому компоненту.



### **A** Гнездо CD DIGITAL (OPTICAL) OUT (только европейские и австралийские модели)

Используйте цифровой оптический кабель (квадратного сечения, не прилагается) для подсоединения приобретаемого отдельно компонента (такого, как МД-дека) к этому гнезду. Вы можете затем записать цифровой сигнал аудио с этой системы.

#### **Примечание**

При воспроизведении аудиодорожек MP3 Вы не можете воспроизводить цифровой звук.

### **B** Гнезда MD (VIDEO) IN L/R

Используйте аудиошнуры (не прилагаются) для подсоединения дополнительного аналогового компонента (МД-деки или КВМ, и т.п.) к этим гнездам. Вы можете затем выполнить запись или прослушивание компонента через эту систему.

### **C** Гнезда MD (VIDEO) OUT L/R

Используйте аудиошнуры (не прилагаются) для подсоединения дополнительного аналогового компонента (МД-деки или КВМ, и т.п.) к этим гнездам. Вы можете затем передать сигнал аудио на компонент с этой системы.

## **D** Гнездо SUB WOOFER OUT (кроме европейской модели)

Используйте аудиошнур (не прилагается) для подсоединения приобретаемого отдельно сверхнизкочастотного динамика\* к этому гнезду. Вы можете затем передать сигнал аудио на компонент с этой системы.

\* Рекомендуется опция SA-WZ8.

### **Примечание**

В зависимости от подсоединенного сверхнизкочастотного динамика или типа воспроизводимой музыки, эффекты могут проявиться ограниченно или могут иметь место помехи. За дополнительной информацией обращайтесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Прослушивание аудиосигнала подсоединенного компонента

### **1** Подсоедините аудиошнуры.

См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 29.

### **2** Нажмите кнопку MD (VIDEO) для переключения функции на MD или VIDEO.

Начните воспроизведение подсоединенного компонента.

### **Примечание**

Если при выборе опции “VIDEO” звук искажен или имеет слишком большую громкость, или если Вы хотите переключиться обратно к опции “MD”, для переключения к опции “MD” повторите описанное выше действие.

### **К Вашему сведению**

Если Вы не можете выбрать опцию “VIDEO” путем повторного нажатия кнопки MD (VIDEO), при включенном питании удерживайте нажатой кнопку MD (VIDEO), а затем нажмите кнопку I/⏪. Функционирование переключится с “MD” на “VIDEO”, и индикация “VIDEO” появится на дисплее. Чтобы вернуться к опции “MD”, повторите ту же самую процедуру.

## Запись сигнала аудио с подсоединенного компонента

- 1 Подсоедините аудиошнуры.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 29.
- 2 Начните запись вручную.**  
См. раздел “Запись на магнитную ленту вручную” на стр. 21.

## Отыскание и устранение неисправностей

### Проблемы и методы их устранения

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации данной системы, выполните следующее:

- 1 Убедитесь, что сетевой шнур и шнуры акустической системы правильно и надежно подсоединены.**
- 2 Установите неисправность, воспользовавшись приведенным ниже контрольным перечнем, и выполните указанное действие по устранению неисправности.**

Если после выполнения всех описанных выше действий неисправность не устраняется, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony. При необходимости ремонта доставьте, пожалуйста, всю систему в комплекте (за исключением акустической системы) в сервисный центр.

## Если мигает индикатор I/⏻

Немедленно отсоедините шнур питания и проверьте следующие пункты.

- Правильно ли подсоединены управляющие кабели системы?
- Если Ваша система оснащена переключателем напряжения, установлен ли переключатель напряжения на правильное напряжение?  
Проверьте напряжение для Вашего региона, а затем убедитесь, что переключатель напряжения установлен правильно.
- Нет ли короткого замыкания между шнурами + и – акустической системы?
- Используете ли Вы прилагаемые акустические системы?
- Не заблокированы ли чем-нибудь вентиляционные отверстия на задней стороне системы?

Проверьте все перечисленные выше пункты и устраните все найденные проблемы. После того, как индикатор I/⏻ перестанет мигать, снова подсоедините сетевой шнур и включите систему. Если индикатор все еще мигает, или если причина неисправности не может быть найдена даже после проверки всех перечисленных пунктов, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Система в целом

**Дисплей начнет мигать, как только Вы подсоедините шнур питания, даже хотя Вы еще и не включили систему (см. пункт 5 раздела “Подсоединение системы” (стр. 7)).**

- Пока система отключена, нажмите кнопку I/⏻. Индикация демонстрации исчезнет.

**На дисплее отображается индикация “- -: -”.**

- Произошел сбой питания. Установите часы (стр. 9) и выполните настройки таймера (страницы 24 и 26) еще раз.

**Отменена установка часов/предварительной установки радиостанций/таймера.**

- Повторите выполнение следующих действий:
  - “Установка часов” (стр. 9)
  - “Предварительная установка радиостанций” (стр. 14)
  - “Проверки установок” (страницы 25 и 26)
  - “Запись радиопрограмм с помощью таймера” (стр. 26)

**Нет звука.**

- Если Ваша система оснащена переключателем напряжения, убедитесь, что переключатель напряжения установлен на правильное напряжение.
- Нажмите кнопку VOL +/- или поверните регулятор VOLUME на КД-проигрывателе по часовой стрелке.
- Убедитесь, что не подсоединены головные телефоны.
- Проверьте подсоединения акустической системы (стр. 8).
- Вследствие короткого замыкания было активизировано защитное устройство на КД-проигрывателе. Выключите питание, устраните короткое замыкание, и включите питание снова.
- Во время записи с помощью таймера аудиосигнал не выдается.

**Звук поступает только по одному каналу или же громкость звука не сбалансирована между левым и правым каналами.**

- Расположите акустические системы как можно более симметрично.
- Подсоедините прилагаемые акустические системы.



**Имеет место сильное гудение или шум.**

- Переместите систему подальше от источника шума.
- Подсоедините систему к другой сетевой розетке.
- Установите фильтр помех (имеющийся в продаже) на сетевой шнур.

**Не удается установить таймер.**

- Установите часы еще раз (стр. 9).

**Не функционирует таймер.**

- Проверьте установку таймера и установите правильное время (страницы 25 и 26).
- Отмените функцию таймера сна (стр. 24).

**Не функционирует пульт дистанционного управления.**

- Устраните препятствие.
- Переместите пульт дистанционного управления поближе к системе.
- Направьте пульт дистанционного управления на датчик системы.
- Замените батарейки (размер AA/R6).
- Расположите систему подальше от флуоресцентного освещения.

**Система не включается, даже когда Вы нажимаете кнопку I/⏻.**

- Убедитесь, что сетевой шнур подсоединен к сетевой розетке.
- Убедитесь, что управляющие кабели системы подсоединены правильно.

**На экране телевизора имеются цветковые помехи.**

- Выключите телевизор, затем включите его спустя промежуток времени от 15 до 30 минут. Если цветковые помехи не прекращаются, поместите акустические системы подальше от телевизора.


**Индикатор уровня не изменяется.**

- В зависимости от воспроизводимого источника звука, индикатор уровня может не изменяться.



**Проигрыватель КД/МРЗ****Не открывается отсек дисков, и появляется индикация “LOCKED”.**

- Обратитесь в торговое агентство фирмы Sony или местным квалифицированным техобслуживания.



**Не удается закрыть отсек дисков.**

- Правильно расположите диск.
- Всегда закрывайте отсек путем нажатия кнопки  на КД-проигрывателе. Если Вы попытаетесь закрыть отсек пальцами, это может привести к неисправности проигрывателя.

**Не удается извлечь диск.**

- Вы не можете извлечь диск во время выполнения синхронной записи КД. Нажмите кнопку  для отмены синхронной записи КД, а затем нажмите кнопку  на КД-проигрывателе для извлечения диска.
- Обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

**Не удается начать воспроизведение.**

- Откройте отсек дисков и проверьте, вставлен ли диск.
- Протрите диск (стр. 36).
- Замените диск.
- Вставьте диск, пригодный для воспроизведения на данной системе (стр. 5)
- Правильно расположите диск.
- Вставьте диск в отсек стороной с этикеткой, обращенной вверх.
- Выньте диск и сотрите влагу с диска, а затем оставьте систему включенной на несколько часов, пока влага не испарится.
- Для начала воспроизведения нажмите кнопку  .

**Доступ к диску занимает длительное время.**

- Установите опцию “CD POWER ON”, используя функцию управления питанием CD (стр. 15).

**Пропадает звук.**

- Протрите диск (стр. 36).
- Замените диск.
- Попытайтесь перенести систему в место, не подверженное вибрации (например, поверх устойчивой стойки).
- Попытайтесь переместить акустические системы подальше от системы, или разместить их на отдельных стойках. При прослушивании дорожки с басовым звучанием на высокой громкости вибрация акустической системы может вызывать пропадание звука.

---

**Воспроизведение не начинается с первой дорожки.**

- Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE/DIRECTION на КД-проигрывателе, пока обе индикации “PGM” и “SHUF” не исчезнут, для возврата к нормальному воспроизведению.

---

**Аудиодорожка MP3 не может быть воспроизведена.**

- Запись не была выполнена в соответствии с форматом ISO9660 уровня 1 или уровня 2, или Joliet в расширенном формате.
- Аудиодорожка MP3 не имеет расширения “.MP3”.
- Данные не сохранены в формате MP3.
- Диски, содержащие файлы, отличные от файлов MPEG 1, 2, 2.5 Audio Layer-3, не могут быть воспроизведены.

---

**Для воспроизведения аудиодорожек MP3 требуется более продолжительное время, чем для других.**

- После того, как система считает все дорожки на дисках, для воспроизведения может потребоваться больше времени, чем обычно, если:
  - число альбомов или дорожек на диске очень велико.
  - организационная структура альбомов и дорожек очень сложная.

---

**Название альбома, название дорожки и метка ID3 отображаются неправильно.**

- Используйте диск, соответствующий ISO9660 уровня 1, уровня 2, или Joliet в расширенном формате.
- Метка ID3 диска не соответствует вер. 1 или вер. 2.

---

## Тюнер

---

**Сильный гул или шум/не удается принять станции.**

- Установите надлежащий частотный диапазон и частоту (стр. 14).
- Подсоедините антенну надлежащим образом (стр. 8).
- Найдите положение и ориентацию, обеспечивающую хорошее качество принимаемого сигнала, а затем установите антенну еще раз. Если Вам не удастся достичь хорошего качества принимаемого сигнала, мы рекомендуем Вам подсоединить имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Прилагаемая проволочная антенна FM принимает сигналы всей своей длиной, поэтому обязательно вытягивайте ее полностью.
- Располагайте антенны как можно дальше от шнуров акустических систем.
- Если прилагаемая антенна AM выйдет из пластмассовой стойки, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.
- Попытайтесь отключить окружающее электрическое оборудование.
- Установите опцию “CD POWER OFF” используя функцию управления питанием CD (стр. 15).

---

**Не удается принять стереофоническую FM-программу в стереофоническом режиме.**

- Нажимайте кнопку REPEAT/FM MODE на КД-проигрывателе, пока индикация “MONO” не исчезнет.

---

## Кассетная дека

---

**Не выполняется запись или воспроизведение магнитной ленты, или наблюдается понижение уровня звука.**

- Загрязнены головки. Очистите их (стр. 37).
- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 37).

---

**Не выполняется полное стирание магнитной ленты.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 37).

---

**Имеет место чрезмерная детонация, или звук пропадает.**

- Загрязнены оси или прижимные ролики. Очистите их (стр. 37).

---

**Имеет место повышенный шум или стирание высоких частот.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 37).

---

**Не выполняется запись магнитной ленты.**

- Не вставлена кассета. Вставьте кассету.
- С кассеты был удален лепесток. Закройте сломанный лепесток липкой лентой (стр. 37).
- Магнитная лента была перемотана до конца.

---

**После нажатия кнопки ◀▶ происходят механические помехи, на дисплее появляется индикация “EJECT”, и устройство автоматически входит в режим ожидания.**

- Правильно вставьте кассету.

---

**Если система после принятия описанных выше мер все еще не функционирует надлежащим образом, переустановите систему следующим образом:**

Для выполнения этой операции используйте кнопки на КД-проигрывателе.

- 1 Отсоедините шнур питания.
- 2 Снова подсоедините шнур питания.
- 3 Нажмите кнопки ■, EQ EDIT и I/⏻ одновременно.
- 4 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.

Система будет переустановлена с заводскими установками. Вам следует установить выполненные Вами настройки, такие, как предварительно установленные станции, часы и таймер.

## Сообщения

Во время работы системы на дисплее может появиться или начать мигать одно из следующих сообщений.

---

### КД/MP3

---

#### NO DISC

В проигрывателе нет диска.

---

#### OVER

Нажимая кнопку ▶▶ во время воспроизведения или паузы, вы достигли конца диска.

---

#### Push STOP!

Вы нажали кнопку PLAY MODE/DIRECTION на КД-проигрывателе во время воспроизведения.

---

#### Step Full!

Вы пытались включить в программу 26 или более дорожек (пунктов).

---

## Магнитная лента

---

#### No Tab

Вы не можете выполнять запись магнитной ленты, поскольку с кассеты был удален лепесток.

---

#### No Tape

В кассетной деке нет магнитной ленты.

---

## Дополнительная информация

### Меры предосторожности

#### О рабочем напряжении

Перед использованием системы убедитесь, что рабочее напряжение Вашей системы соответствует напряжению Вашей местной сети.

#### О мерах безопасности

- Аппарат не отключается от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стенной розетке, даже если сам аппарат выключен.
- Отсоедините систему от стенной розетки (электрической сети), если Вы не намереваетесь использовать ее в течение длительного периода времени. Для отсоединения сетевого шнура (провода электрической сети) вытяните его за штепсельную вилку. Ни в коем случае не тяните за сам шнур.
- В случае попадания в систему твердого предмета или жидкости, отсоедините систему от сети и проверьте ее у квалифицированного специалиста перед дальнейшим использованием.
- Сетевой шнур переменного тока (электрической сети) нужно заменять только в специализированном сервисном центре.

#### О расположении

- Не располагайте систему в наклонном положении.
- Не располагайте систему в местах:
  - Крайне жарких или холодных
  - Пыльных или грязных
  - Очень влажных
  - Подверженных вибрации
  - Подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Соблюдайте осторожность при размещении аппарата или акустических систем на поверхностях, обработанных специальным образом (с помощью воска, масла, лака, и т.п.), поскольку это может привести к образованию пятен или изменению цвета поверхности.

#### О внутренней генерации тепла

- Во время функционирования система нагревается, и это не является неисправностью.
- Расположите систему в месте с достаточной вентиляцией для предотвращения накопления тепла в системе.
- Если Вы постоянно используете данную систему на высокой громкости, температура верхней стенки, боковых стенок и дна корпуса значительно возрастет. Чтобы не обжечься, не касайтесь корпуса.
- Во избежание неисправностей не закрывайте вентиляционное отверстие охлаждающего вентилятора.

#### Об эксплуатации

- Если систему принести непосредственно из холодного места в теплое или установить в очень сырой комнате, то на линзе внутри КД-проигрывателя может произойти конденсация влаги. Если это произойдет, система не будет работать надлежащим образом. Выньте диск и оставьте систему включенной примерно на один час, пока влага не испарится.
- В случае передвижения системы выньте из нее диски.

Если у Вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся Вашей системы, обратитесь, пожалуйста, в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

#### Примечания относительно дисков

- Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистящей ткани. Протирайте диск от центра к периферии.
- Не используйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или антистатический спрей, предназначенный для виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких, как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца.
- Не используйте диски, обрамленные защитным кольцом. Это может привести к неисправности системы.

- При использовании дисков, у которых на поверхности с этикеткой имеется клей или аналогичное липкое вещество, или у которых при печати этикетки использовались специальные чернила, имеется вероятность, что диск или этикетка прилипнут к деталям внутри аппарата. Если это произойдет, возможно, диск не удастся извлечь, и это может привести к неисправности данного аппарата. Перед использованием диска убедитесь, что его сторона с этикеткой не является липкой.

Не допускается использовать следующие типы дисков:

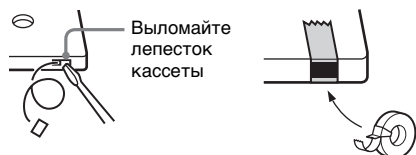
- Взятые напрокат или использованные диски с прикрепленными наклейками, у которых из-под наклейки выступает клей. Диски с наклейками, липкими по периметру.
- Диски с этикетками, отпечатанные с использованием специальных липких на ощупь чернил.
- Диски нестандартной формы (напр., в форме сердца, квадрата, звезды) не могут быть воспроизведены на данном аппарате. Попытка сделать это может повредить аппарат. Не используйте такие диски.

### Очистка корпуса

Очистите корпус, панель и регуляторы мягкой тканью, слегка смоченной раствором мягкого моющего средства. Не используйте абразивных подушек никакого типа, чистящих порошков или растворителей, таких, как разбавитель, бензин или спирт.

### Для постоянной защиты магнитной ленты

Для предотвращения магнитной ленты от случайной перезаписи выломайте лепесток кассеты со стороны А или В, как показано на рисунке.



Если позднее Вы снова захотите использовать магнитную ленту для записи, закройте выломанный лепесток липкой лентой.

### Перед помещением кассеты в кассетную деку

Устраните любое провисание магнитной ленты. В противном случае магнитная лента может запутаться в деталях кассетной деки и повредиться.

### При использовании магнитной ленты продолжительностью свыше 90 минут

Магнитная лента является очень эластичной. Не выполняйте частой смены операций с магнитной лентой, таких, как воспроизведение, остановка и перемотка. Магнитная лента может запутаться внутри кассетной деки.

### Очистка головок магнитной ленты

Очищайте головки магнитной ленты через каждые 10 часов их использования. Обязательно очищайте головки магнитной ленты перед началом выполнения важной записи или после воспроизведения старой магнитной ленты. Используйте имеющуюся в продаже чистящую кассету сухого или влажного типа. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации чистящей кассеты.

### Размагничивание головок магнитной ленты

Размагничивайте головки магнитной ленты и металлические детали, находящиеся в контакте с магнитной лентой, через каждые 20 или 30 часов использования с помощью отдельно продаваемой размагничивающей кассеты. Подробные сведения приведены в инструкциях к размагничивающей кассете.

# Технические характеристики

## Секция усилителя

### Европейская модель:

Выходная мощность DIN (номинальная):  
75 + 75 ватт (6 Ом на  
1 кГц, DIN)

Постоянная среднеквадратичная выходная  
мощность (для справок):

100 + 100 ватт (6 Ом на  
1 кГц, суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

Музыкальная выходная мощность (для  
справок):

200 + 200 ватт (6 Ом на  
1 кГц, суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

### Кроме европейской модели:

Следующие измерения выполняются при 120,  
220, 240 В переменного тока, частоте 50/60 Гц  
(для австралийской модели при 240 В  
переменного тока, частоте 50/60 Гц, для  
корейской модели при 220 В переменного тока,  
частоте 60 Гц, для тайваньской модели при  
120 В переменного тока, частоте 50/60 Гц)

Выходная мощность DIN (номинальная):  
100 + 100 ватт (6 Ом на  
1 кГц, DIN)

Постоянная среднеквадратичная выходная  
мощность (для справок):

140 + 140 ватт (6 Ом на  
1 кГц, суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

### Входы

MD (VIDEO) IN (фоногнезда):

Напряжение 450 мВ/  
250 мВ, полное  
сопротивление 47 кОм

### Выходы

PHONES (стереофоническое мини-гнездо):

Позволяет  
подсоединять  
головные телефоны  
сопротивлением 8 Ом и  
более

MD (VIDEO) OUT (фоногнезда):

Напряжение 250 мВ,  
полное сопротивление  
1 кОм

FRONT SPEAKER:

Используйте только  
прилагаемую  
акустическую систему  
SS-WZ5/WZ5E

SUB WOOFER (Кроме европейской модели):

Напряжение 320 мВ,  
полное сопротивление  
1 кОм

## Секция КД-проигрывателя

Система

Компакт диск и  
цифровая аудио  
система

Лазер

Полупроводниковый  
лазер ( $\lambda=780$  нм)

Продолжительность  
эмиссии: непрерывная  
2 Гц – 20 кГц ( $\pm 0,5$  дБ)

Частотный отклик

Длина волны

780 – 790 нм

Отношение сигнал-шум

Свыше 90 дБ

Динамический диапазон

Свыше 90 дБ

OPTICAL CD DIGITAL OUT (только  
европейские и австралийские модели)

(Квадратное гнездо оптического разъема,  
задняя панель)

Длина волны

660 нм

## Секция кассетной деки

Система записи

4-дорожечная,  
2-канальная,  
стереофоническая

Частотная характеристика

50 – 13000 Гц ( $\pm 3$  дБ),  
с использованием

кассет Sony TYPE I

$\pm 0,15\%$  пиковой

величины детонации  
(IEC)

0,1%

среднеквадратичной  
величины детонации  
(NAB)

$\pm 0,2\%$  пиковой

величины детонации  
(DIN)

Детонация

## Секция тюнера

Стереофонический тюнер FM,  
супергетеродинный тюнер FM/AM

### Секция тюнера FM

Диапазон настройки 87,5 – 108,0 МГц  
Антенна Проволочная антенна FM  
Гнезда антенны 75 Ом,  
несбалансированные  
Промежуточная частота 10,7 МГц

### Секция тюнера AM

Диапазон настройки  
Европейская модель: 531 – 1602 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 9 кГц)  
Латиноамериканская модель:  
530 – 1710 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 10 кГц)  
531 – 1710 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 9 кГц)  
Прочие модели: 531 – 1602 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 9 кГц)  
530 – 1710 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 10 кГц)  
Антенна Рамочная антенна AM  
Гнезда антенны Гнездо внешней  
антенны  
Промежуточная частота 450 кГц

## Акустическая система

### Передняя акустическая система

#### Европейская модель (SS-WZ5E):

Акустическая система 2-канальная,  
2-компонентная,  
с отражением низких  
звуковых частот  
Компоненты акустической системы  
Вуфер (низкочастотный динамик):  
16 см, конического  
типа  
Высокочастотный динамик:  
5 см, конического типа  
Номинальное полное сопротивление  
6 Ом  
Размеры (ш/в/г) Приблизительно 200 ×  
395 × 260 мм  
Масса Приблизительно 4,5 кг  
каждая акустическая  
система

#### Кроме европейской модели (SS-WZ5):

Акустическая система 3-канальная,  
3-компонентная,  
с отражением низких  
звуковых частот  
Компоненты акустической системы  
Сабвуфер (сверхнизкочастотный динамик):  
15 см, конического  
типа  
Вуфер (низкочастотный динамик):  
15 см, конического  
типа  
Высокочастотный динамик:  
5 см, конического типа  
Номинальное полное сопротивление  
6 Ом  
Размеры (ш/в/г) Приблиз. 220 × 415 ×  
290 мм  
Масса Приблизительно 6,0 кг  
каждая акустическая  
система

## Система в целом

Требования по электропитанию

Европейская модель: 230 В переменного тока, частота 50/60 Гц

Австралийская модель: 230 – 240 В переменного тока, частота 50/60 Гц

Корейская модель: 220 В переменного тока, частота 60 Гц

Тайваньская модель: 120 В переменного тока, частота 50/60 Гц

Прочие модели: 120 В, 220 В или 230 – 240 В переменного тока, частота 50/60 Гц  
Настраиваются с помощью регулятора напряжения

Потребляемая мощность

Европейская модель: 150 ватт  
0,3 ватт (в режиме экономии энергии)

Кроме европейской модели:  
180 ватт

Размеры (ш/в/г)

КД-проигрыватель/Тюнер:  
Приблиз. 255 × 135 × 355 мм

Усилитель/Кассетная дека:  
Приблиз. 255 × 135 × 330 мм

Масса

КД-проигрыватель/Тюнер:  
Приблиз. 2,8 кг

Усилитель/Кассетная дека

Европейская модель: Приблизительно 6,0 кг

Кроме европейской модели:  
Приблиз. 6,3 кг

Прилагаемые принадлежности:

Пульт дистанционного управления (1)

Батарейки (2)

Рамочная антенна АМ (1)

Проволочная антенна FM (1)

Ножки для передней акустической системы (8)

Шнуры акустической системы (2)

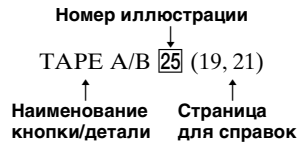
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.



# Перечень расположения кнопок и страницы для справки

## Как пользоваться этой страницей

Используйте эту страницу для нахождения расположения кнопок и других частей системы, которые указаны в тексте.



## Основной аппарат

### АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

#### A – Q

CD [5] (10, 12, 20, 21)  
CD SYNC [9] (20)  
DIMMER [20] (27)  
DISPLAY [19] (18, 27, 28)  
EQ EDIT [18] (23, 35)  
GROOVE [7] (22)  
MD (VIDEO) [2] (30)  
MOVIE MODE [7] (22)  
MUSIC MODE [7] (22, 23)  
PLAY MODE/DIRECTION [15] (10, 12, 19, 20, 21, 35)  
PUSH ENTER [7] (9, 13, 14, 23, 24, 26)

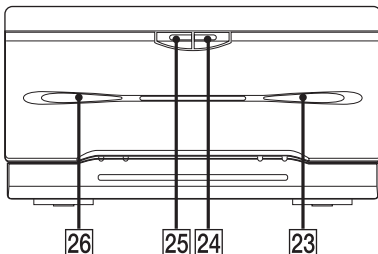
#### R – Я

REPEAT/FM MODE [16] (12, 17)  
SURROUND [7] (23)  
TAPE A/B [3] (19, 20, 21)  
TUNER/BAND [6] (14, 16, 21)  
TUNER MEMORY [14] (14)  
TUNING MODE [17] (14, 16)  
VOLUME [11] (24)  
Гнездо головного телефона [12]  
Дека А [26]  
Дека В [23]  
Окошко дисплея [21]  
Отсек дисков [22]  
Сенсор дистанционного управления [13]  
Управляющий регулятор [7] (9, 23)

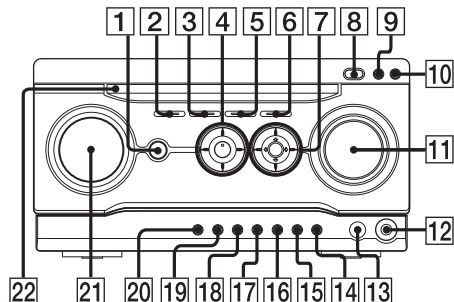
### ОПИСАНИЯ КНОПОК

I/⏻ (питание) [1] (9, 16, 25, 35)  
|| (пауза) [4] (11, 19)  
A ▲ (извлечение) [25] (18)  
▲ B (извлечение) [24] (18)  
◀▶ (воспроизведение) [4] (11, 19, 20)  
■ (остановка) [4] (9, 11, 16, 19, 20, 35)  
+▶▶▶▶ (перемотка вперед/ перемещение вперед) [4] (9, 11, 14, 19, 24, 35)  
◀◀◀◀ (перемотка назад/ перемещение назад) [4] (9, 11, 14, 19, 24)  
▲ (открыть/закрыть) [8] (10)  
● START [10] (20, 21)

Усилитель/Кассетная дека



КД-проигрыватель/Тюнер



продолжение следует

# Пульт дистанционного управления

## АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

### A - L

ALBUM +/- [14] (11, 12)  
CD [9] (10, 12, 20, 21)  
CLEAR [8] (13)  
CLOCK/TIMER SELECT [2] (25, 26)  
CLOCK/TIMER SET [3] (9, 24, 26)  
DIMMER [7] (27)  
DISPLAY [6] (18, 27, 28)  
EFFECT [16] (22, 23)  
ENTER [21] (9, 13, 14, 23, 26)  
GROOVE [15] (22)

### M - Я

MD (VIDEO) [19] (30)  
MOVIE MODE [11] (22)  
MUSIC MODE [17] (22, 23)  
PRESET +/- [5] (14, 16)  
PROGRAM EDIT [20] (20)  
SLEEP [1] (24)  
SURROUND [13] (23)  
TAPE A/B [18] (19, 20, 21)  
TUNER/BAND [10] (14, 16, 21)  
TUNING +/- [5] (14, 17)  
VOL +/- [12] (24)

## ОПИСАНИЯ КНОПОК

I/⏻ (питание) [4] (9, 16, 25)  
◀◀/▶▶ (перемотка назад/перемотка вперед) [5] (11, 19, 35)  
◀◀/▶▶ (перемещение назад/перемещение вперед) [5] (9, 11, 19, 24)  
▶▶ (воспроизведение) [5] (11, 19, 20)  
⏸ (пауза) [5] (11, 19, 20)  
■ (остановка) [5] (11, 16, 19, 20)

